

الفرقة الثالثة

قسم اللغات الشرقية - شعبة اللغات الإسلامية

اسم المقرر // الترجمة من الفارسية واليها

موضوعات البحث //

الموضوع الأول:

- تحدث عن أنواع الترجمة الفارسية مع ترجمة نموذج لكل من الأنواع التالية
- أ- الترجمة اللفظية
- ب- الترجمة الأدبية
- ج- الترجمة الحرة

الموضوع الثاني:

- تحدث عن أنواع النصوص التالية في الترجمة مع التطبيق في اللغة الفارسية
- أ- النصوص العلمية
- ب- النصوص الأدبية
- ج- النصوص الدينية

الموضوع الثالث:

- تحدث عن إشكالية الترجمة من الفارسية إلى العربية و العكس في المحورين التاليين:-
- المحور الأول : عوائق الترجمة من العربية إلى الفارسية مع ذكر النماذج
- المحور الثاني : عوائق الترجمة من الفارسية إلى العربية مع ذكر النماذج